

# ”لقطة سريعة“



## ماذا يوجد بالداخل

٢	رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك
٢	سرقة الهوية
٢	يجب التأكد من أن سجلاتك دقيقة
٢	دفع ضرائب الضمان الاجتماعي
٣	اكتساب ”نقاط رصيد“ في الضمان الاجتماعي
٣	حساب إعانات الضمان الاجتماعي
٣	إعانات الضمان الاجتماعي
٣	التقاعد
٣	الإعاقة
٣	الورثة
٤	التأمين الصحي ”مديكير“ Medicare
٤	دخل الضمان التكميلي (SSI)
٤	متى وكيف تقدّم طلبا للالتحاق ببرنامج الضمان الاجتماعي ودخل الضمان التكميلي SSI؟
٥	الاتصال بالضمان الاجتماعي

يعطي لك هذا الكتيب لقطة سريعة لأهم مميزات برامج الضمان الاجتماعي ودخل الضمان التكميلي (SSI) والتأمين الصحي "مديكير" Medicare. بإمكانك إيجاد معلومات محددة عن هذه البرامج بما فيها منشوراتنا وذلك بزيارة موقعنا الإلكتروني [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov).

## رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك

القاعدة التي نحدد على أساسها الإعانات التي تحصل عليها من الضمان الاجتماعي هي المكاسب التي بلغتها جهة عملك (أو أنت، إذا كنت تزال مهنة حرة) مستخدمة رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك. لذلك عليك دائما استخدام رقم الضمان الاجتماعي الصحيح والتأكد من أن الاسم الذي تستخدمه في عملك هو نفس الاسم المبين على بطاقة الضمان الاجتماعي الخاصة بك. وإذا حصل أبدا أن غيرت اسمك فعليك تغيير اسمك على بطاقة الضمان الاجتماعي الخاصة بك أيضا، مع العلم أن إدارة الضمان الاجتماعي لا تفرض أية رسوم مقابل هذه الخدمة المقدمة لك مجانا. وينبغي أن تحصل على رقم ضمان اجتماعي لأولادك بمجرد ولادتهم، وذلك لأنك ستحتاج إلى أرقامهم لإدراجهم كمعالين في إقرار ضريبة الدخل الفدرالية الخاص بك.

## سرقة الهوية

يجب أن تتوخى الحرص والحيطه عند استخدامك لبطاقة ورقم الضمان الاجتماعي الخاصين بك للحيلولة دون سرقة هويتك. فقم بإظهار بطاقتك لجهة عملك عند البدء في أية وظيفة حتى تكون سجلاتك سليمة، ثم قم بعد ذلك بحفظها في مكان آمن ولا تحملها معك أبدا.

## يجب التأكد من أن سجلاتك دقيقة

اسمك ورقم الضمان الاجتماعي الخاص بك المبينان على بطاقة الضمان الاجتماعي الخاصة بك يجب أن يكونا متطابقين مع سجلات الرواتب لدى جهة عملك وكذلك الاستمارة W-2 الضريبية، وذلك حتى يمكننا احتساب مكاسبك في سجلك. وإذا كان هناك خطأ في بطاقة الضمان الاجتماعي الخاصة بك فعليك الاتصال بأي مكتب للضمان الاجتماعي فورا لعمل التغييرات اللازمة. ويجب مراجعة الاستمارة W-2

الضريبية للتأكد من أن السجل الموجود لدى جهة عملك صحيح وإذا لم يكن صحيحا فعليك تزويد جهة عملك بالمعلومات الصحيحة.

بإمكانك أيضا الإطلاع على سجل مكاسبك في كشف حساب الضمان الاجتماعي الخاص بك Social Security Statement، ويتوفر كشف الحساب على الإنترنت للعاملين البالغين من العمر ١٨ سنة فأكثر. ولمراجعة كشف الحساب الخاص بك قم بزيارة الموقع الإلكتروني [www.socialsecurity.gov/myaccount](http://www.socialsecurity.gov/myaccount) وفتح حساب my Social Security خاص بك. وفي حالة ما إذا لم يتضمن كشف الحساب الخاص بك جميع مكاسبك أو يوجد به أي خطأ آخر فقم بإعطاء المعلومات الصحيحة لجهة عملك وكذلك مكتب الضمان الاجتماعي المحلي الموجود بمنطقتك.

## دفع ضرائب الضمان الاجتماعي

إذا كنت تعمل لجهة أخرى فتقوم جهة عملك باقتطاع ضرائب الضمان الاجتماعي والتأمين الصحي "مديكير" Medicare من راتبك وإرسال تلك الضرائب إلى مصلحة الضرائب الفدرالية (IRS). وتقوم جهة عملك أيضا بإرسال مبلغ مطابق إلى مصلحة الضرائب الفدرالية (IRS) مساو لما تم اقتطاعه من راتبك، كما تقوم بالتبليغ عن جميع مكاسبك إلى الضمان الاجتماعي.

إذا كنت تعمل لحساب نفسك، أي تزال مهنة حرة، فإنك مسؤول عن دفع كافة ضرائب الضمان الاجتماعي والتأمين الصحي "مديكير" Medicare المفروضة عليك وقت إيداع إقرارك الضريبي، وتقوم مصلحة الضرائب الفدرالية (IRS) بالتبليغ عن مكاسبك إلى الضمان الاجتماعي. وهذا مع العلم بأنك تدفع معدلا ضريبيا مساويا لمجموع الحصة التي تدفعها جهة العمل والتي يدفعها الموظف، ولكن هناك خصومات خاصة في ضرائب الدخل يمكنك اقتطاعها والتي تخفض من ضرائبك.

إننا لا نضع ضرائب الضمان الاجتماعي والتأمين الصحي "مديكير" Medicare التي تدفعها في حساب خاص لك، بل يتم استخدامها لدفع إعانات لأشخاص يحصلون على إعانات اليوم، تماما مثل إعاناتك أنت المستقبلية فسيدفعها عاملون مستقبليون.

## اكتساب "نقاط رصيد" في الضمان الاجتماعي

عندما تعمل وتدفع ضرائب ضمان اجتماعي فإنك تكتسب "نقاط رصيد" والتي سيتم احتسابها نحو تأهلك لإعانات الضمان الاجتماعي (بإمكانك اكتساب حتى أربع نقاط رصيد سنويا بحسب مكاسبك). ويحتاج معظم الناس إلى عشر (١٠) سنوات عمل (٤٠ نقطة رصيد) للتأهل للإعانات. وبالنسبة للأشخاص الأصغر سنا فيحتاجون إلى عدد نقاط رصيد أقل للتأهل لإعانات الإعاقة أو لتأهل عائلاتهم لإعانات الوراثة.

### حساب إعانات الضمان الاجتماعي

بصفة عامة تكون إعانة الضمان الاجتماعي المحسوبة لك نسبة مئوية من متوسط مكاسبك طوال حياتك. فيحصل العاملون ذوي الدخل المنخفض على نسبة مئوية أعلى من متوسط مكاسبهم طوال حياتهم مقارنة بهؤلاء الذين يندرجون ضمن شرائح الدخل الأعلى. فيستطيع العامل ذو المكاسب المتوسطة أن يتوقع الحصول على إعانة تقاعد تستبدل حوالي ٤٠ بالمائة من متوسط مكاسبه طوال حياته.

لم يكن القصد من نظام الضمان الاجتماعي أبدا أن يكون مصدر الدخل الوحيد لك عند تقاعدك أو إصابتك بإعاقة أو الدخل الوحيد لعائلتك عند وفاتك، بل يعتبر الضمان الاجتماعي مكملا لمدخراتك واستثماراتك ومعاشاتك وبرامج التأمين التي تشترك فيها.

### إعانات الضمان الاجتماعي

إن ضرائب الضمان الاجتماعي التي تدفعها تتكفل بثلاثة أنواع من الإعانات: التقاعد والإعاقة والوراثة.

إذا كنت مؤهلا للحصول على إعانات التقاعد أو الإعاقة فيجوز أن يحصل أفراد آخرون في عائلتك على إعانات أيضا. على سبيل المثال، تكون زوجتك مؤهلة (زوجك مؤهلا) إذا كانت تبلغ من العمر ٦٢ سنة على الأقل، وتكون زوجتك مؤهلة (زوجك مؤهلا) أيضا إذا كانت دون سن ٦٢ سنة وتتولى رعاية طفلك الذي يكون عمره أقل من ١٦ سنة (أو ١٦ سنة فأكثر إذا كان معاقا) ومؤهلا على أساس سجلك. كما يكون أولادك غير المتزوجين مؤهلين إذا كانوا دون سنة ١٨ سنة - أو ١٩ سنة وملتحقين كطلاب متفرغين في

مدرسة ابتدائية أو ثانوية، أو ١٨ سنة فأكثر ولديهم إعاقة. وإذا كنت مطلقا (كنت مطلقة) فمن الممكن أن تكون زوجتك السابقة (زوجك السابق) مؤهلة للإعانات بناء على سجلك.

### التقاعد

إننا ندفع لك إعانات عند بلوغك سن التقاعد القانوني (مع توفر إعانات مخفضة عند بلوغك ٦٢ سنة كحد أدنى) إذا كنت عملت لفترة كافية. وإذا كنت ولدت في عام ١٩٤٤ أو قبله فتكون مؤهلا لإعانة الضمان الاجتماعي الكاملة عند بلوغك ٦٥ سنة من العمر. وإذا كنت ولدت من عام ١٩٤٥ إلى ١٩٥٤ فيكون سن التقاعد القانوني بالنسبة لك ٦٦ سنة. فيتصاعد سن التقاعد القانوني تدريجيا حتى يصل إلى ٦٧ سنة للأشخاص المولودين من عام ١٩٥٥ إلى ١٩٦٠. ويكون سن التقاعد القانوني ٦٧ سنة لأي شخص مولود بعد عام ١٩٦٠. وفي حالة ما إذا أجّلت تقاعدك إلى ما بعد سن التقاعد القانوني فستحصل على نقاط رصيد خاصة عن كل شهر لم تأخذ فيه إعانات حتى سن ٧٠ سنة. وإذا اخترت تأجيل تقاعدك إلى ما بعد ٦٥ سنة فيظل من الأفضل لك تقديم طلب للحصول على التأمين الصحي "مديكير" Medicare قبل ثلاثة أشهر من عيد ميلادك الخامس والستين (٦٥).

### الإعاقة

يمكنك الحصول على إعانات الإعاقة إذا كنت عملت لفترة كافية لاكتساب نقاط رصيد كافية وإذا كنت مصابا بحالة جسدية أو عقلية خطيرة تمنعك من العمل لمدة عام واحد على الأقل، أو إذا كنت مصابا بمرض مميت. ومما يجب ذكره أن تناول مطالبات الإعاقة يمكن أن يستغرق عدة شهور فلا تنتظر حتى تكون عاطلا عن العمل لمدة سنة لتقديم طلب الحصول على الإعانات.

### الوراثة

إذا توفيت قبل أفراد معينين من عائلتك فمن الممكن أن يكون بعض وراثتك مؤهلين للحصول على إعانات. وهذا يشمل الأرامل من النساء والرجال (والأرامل المطلقين من النساء والرجال) والأطفال والآباء والأمهات المعالين.

الذي ستحصل عليه كدخل ضمان تكميلي في ولايتك. وهذا مع العلم بأن بعض الأشخاص الذين يحصلون على دخل الضمان التكميلي يتأهلون أيضا للتأمين الصحي لمحدودي الدخل "مديكيد" Medicaid وكذلك برنامج المساعدة الغذائية التكميلية المعروف باسم SNAP ومساعدات أخرى.

يظل بإمكانك الحصول على إعانات دخل الضمان التكميلي SSI حتى إذا لم تكن تعمل، وذلك لأن تمويل برنامج دخل الضمان التكميلي يتم بواسطة الإيرادات الضريبية العامة وليس ضرائب الضمان الاجتماعي.

## متى وكيف تقدّم طلبا للالتحاق ببرنامج الضمان الاجتماعي ودخل الضمان التكميلي SSI؟

من الأفضل لك تقديم طلب للحصول على إعانات التقاعد قبل حوالي ثلاثة شهور من التاريخ الذي تريد أن يبدأ فيه صرف الإعانات. وإذا لم تكن مستعدا للتقاعد ولكنك تفكر في تقديم طلبك في وقت قريب فعليك زيارة الموقع الإلكتروني للضمان الاجتماعي. وإذا كانت لديك نقاط رصيد كافية في الضمان الاجتماعي والتي تؤهلك للحصول على إعانات فيمكنك استخدام أداة تقدير التقاعد الخاصة بنا والمتوفرة على الإنترنت بالموقع التالي [www.socialsecurity.gov/estimator](http://www.socialsecurity.gov/estimator). فإن أداة تقدير التقاعد هذه هي أداة تخطيط مالي سهلة الاستعمال وأمنة وسريعة والتي تسمح لك بخلق سيناريوهات "ماذا لو" لوضعك الشخصي. وإذا لم تكن لديك بالفعل نقاط رصيد كافية التي تؤهلك للحصول على إعانات فلدينا أدوات أخرى لحساب إعاناتك بالموقع الإلكتروني التالي [www.socialsecurity.gov/planners](http://www.socialsecurity.gov/planners). ويمكنك أيضا تقديم طلب للحصول على إعانات التقاعد أو الإعاقة المخصصة لك بالموقع الإلكتروني التالي [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov).

من الموصى به أن تقدّم طلبا للحصول على إعانات الإعاقة الخاصة ببرنامج الضمان الاجتماعي أو دخل الضمان التكميلي SSI في حالة ما إذا أصبحت عاجزا إلى الدرجة التي تمنعك من العمل. وفي معظم الحالات يمكنك استكمال معظم أجزاء طلب الحصول على إعانات الإعاقة أو كل أجزائه على موقعنا

## التأمين الصحي "مديكير" Medicare

تندرج إعانات الرعاية الصحية تحت الأجزاء الأربعة للتأمين الصحي "مديكير" Medicare. فضرائب Medicare التي تدفعها في أثناء سنوات عملك تموّل الجزء "أ" من التأمين الصحي Medicare Part A (تأمين المستشفى) الذي يساعد في دفع تكاليف المستشفى للمرضى النزلء والرعاية التمريضية المتخصصة بالإضافة إلى خدمات أخرى. وفي العادة يُطلب منك دفع أقساط تأمين للأجزاء الثلاثة الأخرى للتأمين الصحي Medicare وهي الجزء "ب" Medicare Part B (التأمين الطبي) الذي يساعد في دفع أتعاب الأطباء وزيارات العيادات الخارجية بالمستشفيات بالإضافة إلى خدمات وأجهزة طبية أخرى. أما الجزء "ج" Medicare Part C (برامج Medicare المتميزة) فيسمح للأشخاص الذين لديهم الجزآن "أ" و "ب" Parts A and B بالحصول على جميع خدمات الرعاية الصحية الخاصة بهم من خلال جهة واحدة مقدّمة للرعاية الصحية. وأخيرا الجزء "د" Medicare Part D (تغطية Medicare للأدوية الموصوفة طبيا) يساعد في تحمل تكاليف الأدوية الموصوفة طبيا.

**ملحوظة:** من الموصى به لك الاشتراك في التأمين الصحي "مديكير" Medicare حتى ولو لم تنو التقاعد في سن 65 سنة، وذلك لأنك إذا لم تشترك في الجزء "ب" Part B والجزء "د" Part D عند تأهلك لهما لأول مرة فقد تُفرض عليك غرامة طالما حصلت على تغطية Part B و Part D. وقد تضطر إلى الانتظار لفترة ما للالتحاق فيهما مما سيؤخر التغطية.

## دخل الضمان التكميلي (SSI)

للحصول على إعانات دخل الضمان التكميلي (SSI) يجب أن تكون بالغا من العمر 65 سنة فأكبر أو ضريرا أو معاقا. كما يجب أن تكون ذا دخل محدود وموارد محدودة للحصول على دفعات شهرية. ومن الممكن أن يتأهل كل من الكبار والأطفال للحصول على إعانات الإعاقة المتصلة بدخل الضمان التكميلي.

يعتمد المبلغ الشهري الذي يمكنك الحصول عليه على دخلك ومواردك والمكان الذي تعيش فيه. فتدفع الحكومة الفدرالية إعانة أساسية وتضيف بعض الولايات مزيدا من المال إلى الإعانة الفدرالية. من الأفضل لك مراجعة مكتب الضمان الاجتماعي المحلي الموجود بمنطقتك لمعرفة المبلغ الشهري

- تقديم طلب للحصول على استحقاقات التقاعد والإعاقة وبرنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي؛
- إيجاد نسخ من نشراتنا؛
- الحصول على إجابات على لأسئلة المتداولة كثيرا؛
- وأكثر من ذلك بكثير!

يتوفر بعض هذه الخدمات فقط باللغة الإنجليزية. فالرجاء زيارة البوابة الإلكترونية المتعددة اللغات للحصول على المعلومات باللغة العربية. ونحن نوفر لك خدمات الترجمة الفورية مجانا لمساعدتك على إجراء معاملات الضمان الاجتماعي الخاصة بك، وتتوفر لك خدمات الترجمة الفورية هذه سواء كنت تتصل بنا هاتفيا أو متواجدا بنفسك في مكتب الضمان الاجتماعي.

### اتصل بنا

إذا لا توجد لديك إمكانية الاتصال بالإنترنت فإننا نتيح لك خدمات آلية كثيرة هاتفيا على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع. فيمكنك الاتصال بنا مجانا على الهاتف رقم **1-800-772-1213** أو على رقم الهاتف النصي **1-800-325-0778** إذا كنت من الصم أو ممن لديهم صعوبة في السمع.

إذا كنت بحاجة إلى التحدث مع شخص فيمكننا الرد على مكالماتك من الساعة ٧ صباحًا إلى ٧ مساءً، أيام الاثنين إلى الجمعة. ولكننا نطلب منك أن تكون صابرا معنا خلال الفترات المفعممة بالعمل حيث أنك قد تجد خط الهاتف مشغولا بمعدل أعلى من العادي ومدد الانتظار أطول للتحدث معنا. ونحن نوفر لك خدمات الترجمة الفورية مجانا لمساعدتك على إجراء معاملات الضمان الاجتماعي الخاصة بك، وتتوفر لك خدمات الترجمة الفورية هذه سواء كنت تتصل بنا هاتفيا أو متواجدا بنفسك في مكتب الضمان الاجتماعي. إننا نتطلع لخدمتك.

الإلكتروني. وفي حالة وفاة أي من أفراد الأسرة العائلين فعليك الاتصال بنا لمعرفة ما إذا كنت أنت أو أفراد آخرون من عائلتك مؤهلين للحصول على إعانات.

عندما تقدّم طلبا للحصول على إعانات يتوجب عليك تقديم مستندات لإثبات تأهلك، فستحتاج إلى شهادة ميلاد لكل فرد من أفراد العائلة الذي يقدم طلبا للحصول على إعانات، وشهادة زواج إذا كانت زوجتك (كان زوجك) تقدم طلبا، وأحدث استمارة W-2 الضريبية الخاصة بك (أو الإقرار الضريبي إذا كنت تزال مهنة حرة).

### الاتصال بالضمان الاجتماعي

هناك طرق عديدة للاتصال بالضمان الاجتماعي، ومنها الاتصال إلكترونيا عن طريق الإنترنت وهاتفيا وشخصيا. ونحن هنا للإجابة على أسئلتك ولخدمتك. فلأكثر من ٨٠ عاما ساعد الضمان الاجتماعي في توفير الضمان لليوم وللغد وذلك بتوفير استحقاقات والحماية المالية لملايين الناس طوال رحلة حياتهم.

### تفضل بزيارة موقعنا

أسهل طريقة لإجراء معاملات مع الضمان الاجتماعي من أي مكان وفي أي وقت هي زيارة موقعنا الإلكتروني [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) فهناك سوف تستطيع:

- إنشاء ما يسمى بحساب *my Social Security* لمراجعة كشف *Social Security Statement* (حساب الضمان الاجتماعي) الخاص بك والتأكد من مكاسبك وطباعة خطاب إثبات لاستحقاقاتك وتغيير معلومات الإيداع المباشر الخاصة بك وطلب بدل فاقد من بطاقة برنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي والحصول على بدل نموذج SSA-1099/1042S، وأكثر من ذلك؛
- التقدم بطلب للحصول على *Extra Help* (مساعدة إضافية) مع Medicare تكاليف خطة وصفة طبية المخدرات؛



Securing today  
and tomorrow

Social Security Administration  
Publication No. 05-10006-AR | July 2017

“لقطة سريعة”

A “Snapshot” (Arabic)

Produced and published at U.S. taxpayer expense  
م إنتاجها ونشرها على حساب دافعي الضرائب الأمريكيين